



**Nuova Concessionaria
RENOELBA s.r.l.**
Portoferraio
Via T. Tesel - Tel. 92790
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XXXIII - N. 23
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 DICEMBRE 1980

CORRIERE ELBANO

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 13047576
Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 12.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
- E. BAGNINI, Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

Terme San Giovanni Isola d'Elba
FANGOTERAPIA PER LA CURA DELLE MALATTIE
REUMATICHE E ARTROSICHE
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Consuntivo di fine anno

Alla fine dell'anno è ormai una consuetudine fare un consuntivo di quanto è stato fatto ed esaminare in prospettiva quello che ci attende nell'anno nuovo. Ci sembra che anche nel 1980 il "Corriere Elbano" abbia assolto dignitosamente il suo compito di informazione; il nostro giornale non ha grandi velleità: vuole restare fedele all'impronta datagli oltre trent'anni fa dal suo fondatore, il dott. Mario Bitossi: un giornale di provincia, nato per tenere al corrente degli avvenimenti gli elbani che per motivi di lavoro si sono trasferiti in continente, ma soprattutto con l'intento di rappresentare l'opinione pubblica nelle questioni di maggiore importanza che hanno travagliato l'Elba dall'immediato dopoguerra ad oggi; ricordiamo la battaglia che il dott. Bitossi condusse dalle pagine del "Corriere" quando fu deciso lo smantellamento degli Alti Fori di Portoferraio, dopo tutte le assicurazioni che autorevoli esponenti dei partiti avevano dato sulla ripresa dell'attività industriale.

Il giornale ha seguito poi passo per passo tutto l'iter che l'Elba ha dovuto percorrere per trasformare la sua economia da agricola-industriale a quella turistica e non è mancato di intervenire ogni volta che qualche ostacolo sembrava frapporsi a questa trasformazione.

I principali problemi che abbiamo agitato e che anche quest'anno sono stati trattati sulle nostre colonne si possono così riassumere:

- 1) difesa del paesaggio;
- 2) collegamenti terrestri, marittimi e aerei;
- 3) difesa dei posti di lavoro;
- 4) problemi della scuola;
- 5) assistenza sanitaria.

Non a caso abbiamo indicato per prima la difesa del paesaggio: ad essa è intimamente collegato il successo dell'isola nel campo turistico. E quando diciamo difesa del paesaggio intendiamo riferirci a tutti gli aspetti che abbiamo enunciato nel programma di lavoro della costituente sezione di "Italia Nostra" pubblicato nel numero scorso.

Riguardo ai collegamenti ci riferiamo in particolare agli articoli che Mago Chiò ha scritto contro gli scioperi del personale della Toremar e sulle incongruenze tra gli orari marittimi con quelli delle ferrovie dello Stato, nonché sull'auspicato incremento e valorizzazione dell'aeroporto di Marina di Campo. A proposito dei collegamenti terrestri è sperabile che almeno nell'81 abbiano inizio i lavori per il nuovo tracciato dell'Aurelia da Grosseto a Livorno, sul quale tracciato sembra che ormai partiti e Comuni abbiano raggiunto un accordo definitivo.

Per la difesa dei posti di lavoro, il "Corriere Elbano" è a più riprese intervenuto in favore dei minatori dell'Italsider che proprio in questi giorni vedono più seriamente compromessa la loro situazione da una manovra della Direzione generale che

non fa sperare niente di buono, di smembrare dal comparto minerario di Rio Marina le cave di calcare di Monterombolo e di Taranto e la cava di quarzo di Monte Albenza, la cui amministrazione ha avuto finora la sua sede presso la Direzione Mineraria e Cave di Rio Marina. L'augurio che per il 1981 facciamo ai minatori di Rio e di Capoliveri è quello che finalmente possano avere la certezza di un lavoro sicuro e che cessino una buona volta di stare in apprensione per la sorte delle loro famiglie.

Il giornale non ha infine mancato di intervenire sui problemi scolastici più scottanti che riguardano le scuole secondarie di Portoferraio e le scuole Medie di tutti gli altri comuni elbani: ritardo delle nomine, pendolarità degli insegnanti, edilizia scolastica, tutte piaghe che durano da sempre e che, finché non saranno sanate, non permetteranno alle scuole elbane di funzionare come si deve.

All'assistenza sanitaria abbiamo dedicato negli ultimi numeri due ampie relazioni del Presidente dell'O.C.E., Sauro Giusti, su quello che il Consiglio direttivo ha fatto per il buon funzionamento del vecchio ospedale e per la realizzazione di quello nuovo. Siamo certi di interpretare anche in questo caso l'opinione pubblica rivolgendoci a Sauro Giusti e ai suoi collaboratori un meritato plauso e un ringraziamento per quanto hanno operato, augurandoci che quanto prima almeno qualche reparto cominci a funzionare nel nuovo ospedale.

Per quanto riguarda la cronaca abbiamo sempre riportato con la massima obiettività i principali avvenimenti e in primo luogo l'attività della Amministrazione comunale di Portoferraio. Ci è parso questo un anno particolarmente proficuo sia per le iniziative prese nel campo culturale (ricordiamo le manifestazioni di quest'estate impiegate su come una città rilegge la sua storia), sia per i lavori pubblici: proprio quest'anno sono stati realizzati o sono in via di completamento, lavori di cui si parlava da decine di anni e che le precedenti amministrazioni non avevano mai trovato il verso di attuare: basti pensare al restauro del teatro dei Vigilianti e della Caserma De Laugier; ma è stata anche ristrutturata la ex sede della Cromofilm ed è stato abbattuto il vecchio lavatoio pubblico alla Cemen-teria per dotare la polizia stradale di una propria sede; altra caserma per i Vigili del Fuoco e della Forestale si sta ultimando nel comprensorio industriale, mentre per quella dei Carabinieri, che sorgerà lungo il viale Elba, approvato il progetto e il finanziamento, è in corso la gara d'appalto. Altro lavoro in corso anche se di lenta esecuzione è la palestra-piscina presso la scuola media di Viale Elba, anche questa ristrutturata ed ampliata. Altri lavori, meno appariscenti,

ma non meno utili ed importanti per la comunità, sono il lastricato di Via Guerrazzi (il 1981 dovrebbe essere l'anno buono per vederli ultimati) e di Via Pietro Gori, nonché la rete fognaria che da S. Giovanni attraverso Carpani si ricollega con lo scarico principale di Portoferraio. Ma l'opera di maggiore impegno e più qualificante è senza dubbio la realizzazione del complesso di S. Giovanni con campi da gioco e impianti per atletica, ormai prossimo ad essere collaudato e reso agibile. È la prima volta nella storia millenaria dell'Elba che viene realizzato un complesso sportivo del genere.

Quali siano le prospettive per il nuovo anno, l'abbiamo in parte già espresso; ci resta solo da augurarci - per quanto riguarda la principale fonte dell'economia elbana - un afflusso turistico di persone più qualificate rispetto a quelle del 1980. Il movimento turistico infatti ha segnato anche quest'anno un incremento numerico, non qualitativo. Se l'Elba vuol conservare un ruolo preminente nell'ambito del turismo internazionale, occorre ridurre al massimo i globe-trotters che si spostano in autostop e gli scuteristi che sbandano sotto il peso di zaini con coperte arrotolate e sacchi a pelo, che mangiano pane e mortadella e dormono all'agghiaccio ai giardini pubblici e sulle spiagge.

A. P.

Attività del Centro Studi Napoleonici

L'8 gennaio p.v., alle ore 17, si riuniranno a Pisa, presso l'Istituto di Lingua e Letteratura Italiana della Facoltà di Lingue, il Comitato Direttivo del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e i Dirigenti le Sezioni di Storia dell'Elba per la discussione del seguente ordine del giorno:

- Attività del Centro nell'anno 1981;
- Rivista Italiana di Studi Napoleonici;
- Varie ed eventuali.

Il tesoro del ciliegio

Ciampicone non era il suo vero nome, ma glielo avevano affibbiato quando comparve nella zona in cerca di lavoro. Faceva un po' tutti i mestieri, ma soprattutto lavorava in campagna e tagliava i boschi per ricavarne legna da ardere. Quando gli abitanti del luogo lo videro per la prima volta, col suo camminare incerto, traballante come quello di un ubriaco, strascinando un po' i piedi, un po' curvo in avanti come chi è abituato a inerpicarsi su per i sentieri di montagna, lo chiamarono Ciampicone ed il soprannome gli restò. Era ancora giovane: aveva una trentina di anni ed era celibe. Nel luogo trovò lavoro e trovò anche moglie la quale possedeva una modesta casa ed un po' di terra da coltivare. Così Ciampicone mise su famiglia e si dedicò al lavoro dei campi e dei boschi. Comperò un barroccio ed una cavalla che era, a guidarsi, più difficile di una vettura da corsa anche se era meno veloce. L'attacco gli serviva per trasportare la legna ai suoi clienti, poi faceva anche qualche trasporto per conto di altri. Nell'insieme riuscì

Le notizie dell'imminente smembramento del settore miniere e cave della Soc. Italsider hanno creato in questi ultimi giorni un profondo stato di disagio e di tensione tra i dipendenti delle miniere. Il progetto di staccare dal comparto minerario le cave di calcare di Monterombolo e di Taranto e la cava di quarzo di Monte Albenza, aggregandole agli stabilimenti siderurgici di Piombino, Taranto e Lovere, se - come ci risulta - verrà praticamente attuato a partire dal 1.0 Gennaio 1981, rappresenterà un altro duro colpo per l'economia dei paesi minerari elbani.

Come è noto, la guida e l'amministrazione delle tre cave, le quali sono di fondamentale importanza per

si rappresentato dal trasferimento di molti giovani, impiegati e operai, costretti a lasciare l'isola d'Elba per iniziare una nuova attività lavorativa in ambienti e situazioni spesso completamente diversi da quelli di origine.

Senza entrare nei programmi tecnici aziendali l'opinione pubblica si chiede se sia proprio necessario smembrare il suddetto comparto che finora ha funzionato, senza verifiche, forse, se quelli con cui lo si vuole sostituire potranno avere almeno lo stesso grado di funzionalità e di specializzazione nel settore delle escavazioni. Il frazionamento dei vari settori con gestioni aziendali private, fino a prova contraria, di specifiche competenze, porterebbe in

te Albenza), evitando sperpero di pubblico denaro e mantenere intatto il comparto miniero-siderurgico e quindi il rilancio delle miniere elbane.

Pertanto è necessario ribadire ancora una volta, in sede ministeriale e presso la Direzione Generale della Italsider, i concetti già espressi dai sindacati, dal consiglio di fabbrica e dal Coordinamento, ai quali si sono appassionati e affiancati il Comitato di difesa delle miniere elbane, i Sindaci dei paesi minerari ed i competenti organi regionali. È indispensabile sostenere la proposta piattaforma dei lavoratori delle miniere, elaborata dal consiglio di fabbrica, in cui si chiedeva all'Italsider l'impegno ad un rilancio complessivo



RIO MARINA

i cicli produttivi dei tre stabilimenti siderurgici, hanno avuto finora la loro sede presso la Direzione Mineraria e Cave Nazionali a Rio Marina. È facile quindi concludere che lo smembramento del settore potrebbe comportare una serie di provvedimenti non certo favorevoli al tessuto economico e sociale dei nostri paesi; primo di es-

breve tempo alla loro atrofizzazione, a tutto vantaggio degli appaltatori esteri che da tempo premono per subentrare nella gestione.

Presupposto indispensabile per evitare tutto ciò è la necessità di riconfermare l'organicità ed i volumi di produzione delle quattro unità (Elba, Monterombolo, Taranto e Mon-

dell'attività del Gruppo Mineraria e Cave.

Le lotte e le iniziative che ne sono seguite hanno portato alla formazione del Comitato Tecnico di studio che il 28 ottobre u.s., presso il Ministero delle Partecipazioni Statali, ha approvato, come noto, una voluminosa e

➔ SEGUE IN SECONDA PAG.

Rivendicazioni dei lavoratori alberghieri

Una delle maggiori novità nella Formazione Professionale in questi ultimi anni è stata l'iniziativa diretta da parte di Regioni ed Enti Locali che hanno costituito nuovi centri aventi come obiettivo prioritario uno stretto collegamento tra Formazione Professionale e realtà socio-economica del territorio. Una formazione professionale non intesa più come scuola di serie B, ultima occasione per giovani rifiutati dalla scuola tradizionale, ma concepita come mezzo efficace per fornire ai giovani capacità professionali tali da permettere loro un immediato inserimento nel mondo del lavoro. I lavoratori della formazione professionale alberghiera dell'Elba sono convinti che il loro centro abbia le carte in regola rispetto a questa impostazione. Inoltre, dal momento che si qualificano giovani per il settore turistico all'Elba, le possibilità di sviluppo del Centro sono quasi illimitate.

Per questo i lavoratori e le organizzazioni sindacali rivendicano:

- 1) La costruzione in tempi brevi di una sede di proprietà pubblica che sia disponibile per dodici mesi l'anno, risolva i problemi di ordine didattico organizzativo, consenta la socializzazione degli allievi nel territorio, sia disponibile per uso plurimo (mense sociali, alloggio pendolari, ecc.), dia garanzia nel tempo di continuità dei corsi, consentendo anche un notevole risparmio nella gestione. Nel frattempo si richiede alla Comunità Montana un impegno a stipulare un contratto pluriennale con la società proprietaria della sede attuale.
- 2) Il riconoscimento per tutti i lavoratori del rapporto di lavoro a tempo indeterminato con precise modalità di inserimento anche dei nuovi assunti, in attesa di una definizione organica del problema a livello regionale.
- 3) La ricostruzione dell'anzianità per tutti i lavoratori a tempo indeterminato per tutti i corsi formativi antecedenti la gestione della Comunità Montana.
- 4) Il concorso da parte dell'Ente gestore alle maggiori spese di trasporto, dovute al trasferimento del Centro da Portoferraio a Capoliveri come la Legge Regionale n. 8 del 1979.
- 5) Il riconoscimento del punteggio per il personale insegnante degli anni di insegnamento presso i Corsi Professionali Alberghieri ai fini delle apposite graduatorie del Provveditorato agli Studi.
- 6) La contrattazione con l'Ente gestore dell'utilizzazione estiva del personale del Centro Professionale Alberghiero.

Segnalazioni

Nel giornale in lingua italiana "L'Italo-americano", pubblicato a Los Angeles, un articolo sulla mostra del pittore Nicola Sassone alla Galleria di Laguna Beach è corredato dalle fotografie di un olio raffigurante Portoferraio visto dalle Grotte.

L'articolo lo ha segnalato inviandoci il ritaglio del giornale il dott. Marcello Pacini presidente della Fondazione Giovanni Agnelli, organizzatrice a San Paolo di una mostra sulle relazioni fra Italia e Brasile dal XVI secolo ad oggi.

La mostra si inserisce nel programma delle manifestazioni indette dalla Fondazione Agnelli per coloro che ne erano i proprietari elevate al Signore ANNUNZIATO DIVERSI ➔ SEGUE IN SECONDA PAG.

Il Comitato di Redazione porge ai collaboratori, abbonati, lettori, inserzionisti ed alle loro famiglie i migliori auguri di
BUON ANNO

Dai paesi elbani

Dalla prima pagina

CAPOLIVERI

LAVORI E OPERE PUBBLICHE

Corrisp. Giuseppe Corbelli

➔ Nel mese di dicembre sono iniziati i lavori del 1.0 lotto illuminazione pubblica riguardanti, tra l'altro il Viale Italia, la via Ezio Luperini (ex via Calamita) e la via dei Caduti fino al termine della nuova zona costruita.

Sempre in questo mese è stato appaltato il lavoro di sistemazione della Chiesa di S. Gaetano, sede anche del Sacario dei Caduti e sono state eseguite le riprese bituminose delle vie Ciro Menotti, via della Soprana, via Giotto e via Claris Appiani. Fra le strade esterne risultano già consegnati i lavori di allargamento ed asfaltatura della strada comunale Trappola Madonna delle Grazie e Lacona-Colle Reciso.

Nelle sedute consiliari del 2 e del 5 dicembre u.s. sono

state, fra l'altro approvate le seguenti opere: progetto generale di massima delle fognature dell'abitato ed esecutivo del 1.0 lotto comprendente tutti i prolungamenti degli attuali collettori fino alle quote dei due anelli in previsione, oltre al tratto di fognatura sulla via E. Luperini. Progetti di miglioramento del campo sportivo, sistemazioni esterne al Cimitero e del Vicolo Mascagni.

Dal lato urbanistico si segnala l'approvazione della zona da destinare all'edilizia popolare, individuata ai sensi dell'art. 51 della legge n. 865/71 che verrà adottata come P.E.E.P. definitivo nel prossimo mese di gennaio.

Riguardo ad una migliore previsione dei servizi tecnici ed amministrativi, si segnala l'adozione da parte del C.C. del 2 dicembre u.s. del "Piano di riorganizzazione e ri-

strutturazione dei servizi Comunali".

➔ Una delegazione del Comitato Comunale "Pro terremotati" ha accompagnato due camion di coperte, vestiario, generi alimentari ecc. fino a S. Angelo dei Lombardi, depositando il tutto presso un centro di raccolta di Grottaferrata.

L'Amministrazione comunale di Capoliveri ringrazia tutti i cittadini per lo spirito umanitario dimostrato nella raccolta degli aiuti ai terremotati del Sud così duramente colpiti nei propri affetti, nelle proprie cose e nelle loro attività lavorative.

➔ Il 25 Dicembre a 79 anni è deceduta la signora Ines Cecolini nei Magnanini. Donna di apprezzate doti, i funerali si sono svolti con larga partecipazione della cittadinanza.

Alla famiglia, sentite condoglianze.

MARCIANA MARINA

Corrisp. Mario Mazzel

➔ L'approvata istituzione da parte dei Comuni di Marciana e Marciana Marina del "Consorzio di Segreteria comunale" ha suscitato qualche perplessità. E' sorta una vivace polemica sulle responsabilità, supposto che responsabilità vi siano, del provvedimento: chi lo vuole attribuire ai vecchi amministratori di Marciana, decaduti con le elezioni amministrative di settembre, chi lo vuole parte della nuova amministrazione. La verità sta nel mezzo: la Giunta Municipale dell'Amministrazione Costa deliberò, salvo ratifica del Consiglio che nel frattempo decadde. La patata bollente passò automaticamente all'attuale Consiglio che ratificò. Il Comune di Marciana Marina fino a quel momento non adottò alcuna decisione ma bensì la prese il 30 ottobre, tre giorni dopo quella del comune limotrofo, la prese in favore del Consorzio.

Sia ben chiaro: questo nostro commento non vuole assolutamente costituire una presa di posizione in favore o contro il provvedimento. E' solo dettato da una precedente analogia esperienza, intorno agli anni Trenta, che fallì. Perché non fare qualche valutazione e verificare quali furono le ragioni che la fecero, appunto, fallire.

➔ E' improvvisamente deceduto a 74 anni, Mario Mazzel, uno dei pochi superstiti dei vetturari elbani. Egli godeva della stima e dell'apprezzamento della cittadinanza che ha largamente partecipato ai suoi funerali.

Alla famiglia, porgiamo condoglianze vivissime.

➔ Alla veneranda età di 94 anni è deceduto, a Procchio, Francesco Elbano Mazzei, combattente di Libia e Cavaliere di Vittorio Veneto. Egli ha lasciato largo rimpianto. Ai familiari Mazzei-Ambretti porgiamo vivissime condoglianze.

Il tesoro del ciliegio

le vostre preghiere. Ma, aggraziate il religioso, fate attenzione alle modalità. Scavate solo dalla mezzanotte alle tre del mattino, in un giorno di venerdì, dovrete essere in tre, il numero perfetto. Due di voi dovranno scavare e tu, mi disse il frate, che sei il più stanco tieni sempre in mano una croce in modo che quando il tesoro vedrà la luce non vada in cenere. Sì, confermò il frate, quel denaro era stato guadagnato illecitamente, era denaro del diavolo e se mancasse la presenza della croce si dissolverebbe nel nulla.

-Ora capirai, proseguì Ciampicone, che essendo il tesoro nel tuo terreno, non potevo scavare senza il tuo permesso e per questo sono venuto da te.

Il cugino, al termine del racconto, rimase entusiasta e cominciò a fare progetti. Innanzi tutto chi poteva essere il terzo uomo fidato per partecipare all'impresa? Di comune accordo stabilirono di parlarne ad un altro cugino comune col quale erano tutte e due in ottimi rapporti. E bisognava parlargliene subito poiché era giovedì e conveniva iniziare i lavori subito, la stessa notte dopo le ore 24, cioè nelle prime ore del venerdì.

Chiamarono il terzo uomo, lo misero al corrente di quanto sopra detto che doveva rimanere segreto ed ebbero l'entusiastico assenso di lui. Stabilirono anche come doveva essere ripartita la somma che, sarebbe stato logico, dividere in tre, ma il proprietario del terreno pretese di dividere in quattro e cioè due parti lui come proprietario del fondo e come socio e le altre due parti una a ciascuno degli altri due partecipanti.

-Ed ora, disse questi con euforia, giacché c'è capitata questa fortuna inaspettata, beviamoci sopra una bottiglia di moscato! Così il proprietario del ciliegio tirò fuori da un ripostiglio, una bottiglia di quel famoso vino elbano che avrebbe fatto resuscitare i morti e la vuotarono fino all'ultima goccia.

A questo punto si congedarono ed andarono a preparare gli arnesi per il lavoro di scavo che doveva avere inizio la notte stessa. Prepararono picconi, pale, pali di ferro, mazze per rompere la pietra e Ciampicone si limitò a preparare una gran croce di legno per l'uso a cui lo aveva edotto il frate nel sogno.

La sera, dopo la cena, un po' tardi, si dettero convegno in casa del padrone del terreno. Beverono un'altra bottiglia e attesero la mezzanotte per l'inizio dei lavori. Consultavano con ansia l'orologio e pareva loro che questi non camminasse abbastanza. Ma ecco finalmente l'ora desiderata ed i tre uomini si fecero trovare sul posto armati di tutto il necessario.

Era una meravigliosa notte di giugno. La luna piena illuminava della sua argentea luce tutta la campagna. Non c'era un alito di vento e della vicina città si udivano i lenti rintocchi dell'orologio che segnava la mezzanotte. I nostri uomini, tranne Ciampicone, iniziarono il lavoro con una foga inaudita. Invece di uomini sembravano macchine, tanto era il loro desiderio di arrivare al più presto al tesoro nascosto. Dopo un'ora di fatiche avevano aperta

una buca profonda quasi un metro a forma di cono, quando il piccone urtò in una pietra. Era la conferma di quanto aveva detto il frate a Ciampicone. Così aumentò l'entusiasmo nello scavare, ma quando la pietra fu quasi scoperta, si accorsero che era un enorme lastrone che si estendeva fin sotto le radici del ciliegio. A questo punto bisognava abbattere la pianta o rinunciare al tesoro.

-Non perdiamo tempo, disse il proprietario, voi continuate a scavare, io vado a prendere la scure.

Di lì a poco tornò con l'arnese ed una grossa corda e, con pochi e ben assestati colpi, il ciliegio era liquidato, abbattuto.

Praticamente lo scopo del cugino era raggiunto, ma volle recitare la farsa fino in fondo. Spostarono l'albero, scavarono ancora, poi, a forza di fare leva con i pali di ferro smossero anche la pietra mentre Ciampicone interveniva tempestivamente con la croce. Ma sotto il sasso c'era altra terra ed i tre rimasero delusi, o meglio, i due. Discussero un po' sulla loro delusione. Forse la croce era stata messa tempestivamente davanti all'apertura prima che entrasse la luce o forse il tesoro era ancora più profondo e bisognava continuare lo scavo. Fu accolta quest'ultima ipotesi e, poiché ormai erano quasi le tre, si rimandò il proseguimento dei lavori al prossimo venerdì. Ma intanto si fece giorno, qualche estraneo vide il ciliegio abbattuto, la buca aperta e cominciò a domandare: qualcosa.

Dal canto suo Ciampicone era contento e soddisfatto dell'astuto tiro giocato al cugino e si era abbondantemente vendicato del rimprovero subito per un pugno di ciliege. Così cominciò a raccontare l'accaduto alla gente di vicinità e la notizia fece il giro dei dintorni in breve tempo. Anche il cugino non si arrabbiò, ma prese la burla con rassegnazione. Nel campo rimase una grande buca ed un ciliegio abbattuto. Il successivo venerdì nessuno pensò di riprendere i lavori.

Italsider

approfondita relazione che investe tutta la problematica mineraria elbana, e precisamente: qualità del minerale e quantità delle riserve, la struttura produttiva nonché interessanti valutazioni sul risanamento economico, le ricerche, gli investimenti e i trasporti.

Solo restando uniti e consapevoli della difficile situazione, i lavoratori delle miniere potranno sperare di superare questo momento. I sindacati e i partiti politici, gli Enti locali e i parlamentari interessati dovranno continuare ad assicurare loro ogni appoggio.

Mantenere integro il settore miniere e cave deve essere lo scopo da raggiungere ad ogni costo. Questa è la speranza che è nell'animo dei lavoratori elbani e delle loro famiglie, che volevamo sottolineare con queste brevi note. Solo mantenendo in vita l'attività delle miniere e cave sociali sotto un'unica direzione sarà possibile assicurare un loro organico sfruttamento e quindi con i necessari finanziamenti apportare nuovi posti di lavoro e sperare in un domani migliore.

Il 26 Dicembre è deceduto

GIOVANNI SASSO

La moglie Iole, la figlia Maria Rosa, il genero, i cognati e tutti i familiari addolorati ne danno il triste annuncio.

Nel contempo ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore.

Portoferraio 28 - 12 - 1980

Il 2 Gennaio 1981 si compiono otto anni dalla morte di

TINA BANDI

La famiglia ricorda a tutti quelli che ebbero cara che per venerdì 2 Gennaio alle ore 17,30 sarà celebrata in Sua memoria una Messa in Duomo.

La famiglia Olivari ringrazia vivamente tutti coloro che hanno voluto testimoniare la loro partecipazione al dolore per la scomparsa del suo caro

AUGUSTO GIULIO

Esprime un sentito ringraziamento al nipote dell'estinto Don Alessandro Messina per il conforto spirituale datogli prima del trapasso.

Il 18 c.m. è mancata all'affetto dei suoi cari

OLIVA LARINI

La famiglia addolorata ne dà il triste annuncio. Nel contempo ringrazia quanti hanno preso parte al suo dolore.

Portoferraio 23 - 12 - 1980

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio 22 93840
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
Aut. Com. 1 San. 13/2/1958
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semaforo Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193.

PORTO AZZURRO

Scampagnata alla Fattoria Reale

La merenda offerta dalla Fattoria Reale nel pomeriggio di domenica 21 c.m., è stata motivo di richiamo per gli amici dei cavalli che costituitosi in "Gruppo Amatori del Cavallo" da alcuni mesi svolgono una intensa attività, organizzando manifestazioni ipiche di largo interesse.

La Fattoria Reale situata nella vallata omonima, comprende oltre l'azienda agricola che è dotata di una ragguardevole attrezzatura, un rustico ristorante e una scuola di equitazione. Ecco perché gli "amatori del cavallo" che la frequentano vi si sono dati nuovamente convegno insieme a tanta gente cortesemente invitata dalla direzione della fattoria.

Un'orchestra con musiche campagnole ha allietato il pomeriggio, abbondante e gustosa la merenda e divertenti i giochi e le gare ipiche: soprattutto però di questa simpatica "scampagnata" si sono rallegrati i bambini che invitati dalla Direzione hanno passeggiato per la pista sui cavalli messi a disposizione dalla Fattoria.

gnata" si sono rallegrati i bambini che invitati dalla Direzione hanno passeggiato per la pista sui cavalli messi a disposizione dalla Fattoria.

RIO ELBA

➔ Il Presidente dell'U.S. Rio Elba Foresi Vitaliano, nell'informare amici, iscritti e sostenitori che è iniziato il tesseramento per l'anno 1981, ha comunicato, in un breve consuntivo, il buon andamento della società che ha portato gli iscritti a 120 contro i 109 del 1979.

I vasti consensi raccolti sono il miglior riconoscimento all'opera del Presidente, dei dirigenti e degli atleti.

➔ A Rio nell'Elba, continuando una devota e simpatica consuetudine, anche questo anno è stato esposto ai fedeli il ricco presepe animato meccanicamente. Come sempre, esso ha richiamato una notevole folla di visitatori convenuti anche dagli altri paesi elbani.

➔ Il 18 dicembre u.s., alla Università di Roma, si è brillantemente laureata in architettura la giovane concittadina Rossana Chionsini.

Ci complimentiamo vivamente con la neo dottoressa augurandole un brillante avvenire ed estendendo le espressioni di rallegramenti ai genitori, gli amici Tino Chionsini, Direttore delle Poste di Capalbio e la sua signora Assunta.

RIO MARINA

➔ L'Amministrazione comunale ha voluto chiudere l'anno con una simpatica iniziativa: nei locali della mensa delle scuole elementari ha offerto gratuitamente un pranzo agli anziani, nati prima del 1916, che hanno avuto così modo di ritrovarsi e di trascorrere insieme qualche ora serena. I residenti di Cavo sono stati portati a Rio Marina e rientrati in sede con gli scuolabus comunali.

SAN PIERO

Corrisp. Andrea Gentini

➔ A Scandicci (FI), il 20 dicembre, si sono uniti in matrimonio il concittadino Sesto Fileri e la signora Tiziana Calzolari.

La giovane coppia, giunta a San Piero, ha offerto, in casa della madre dello sposo, signora Giovanna, un lussuoso rinfresco agli amici.

Dopo la breve sosta a S. Piero, essi, hanno raggiunto Puntedera, ove Sesto è occupato presso la Soc. Piaggio come perito tecnico.

Ai novelli sposi esprimiamo i sensi della ns. simpatia e ci congratuliamo con i familiari tutti e con i genitori della sposa Tito e Laura.

eurit Porto Azzurro
Loc. Buraccio
Tel. 945756 - 35

CHIMICA MINERARIA

A S S U M E :

- Muratori generici
- Ruspisti - Palisti
- Conduttori impianti
- Carpentieri in ferro

Dott. Marcello Camici

Specialista in malattie RENALI - CARDIACHE VASCOLARI
Riceve per appuntamento presso Amb. Dott. Gelli
Tel. 92301 - 93174
Via Guerrazzi, 39
PORTOFERRAIO

Agenzia ALLORI s.a.s.

Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92762

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROENAGS

Pensione Bel Tramonto
Propr. Anselmi Cav. Giuseppe
57030 MARCIANA - PATRESI - Tel. (0565) 99827
Rinomato ristorante alla griglia - Ogni conforto - Parcheggio
Terrazze, Viali, Piscine, Giochi bambini, Unico parco di verde e fiori - Tutte le camere con bagno - Riscaldamento centrale - Disponiamo di appartamenti e camere tutto l'anno - Mare pulito.

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere: Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

COLLETTORI SOLARI
Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 - PIOMBINO - Via Galilei

Notiziario di Portoferraio

Istituita la "Consulta dei Soci, al Consorzio Agrario

La Succursale di Portoferraio del Consorzio Agrario Provinciale di Livorno ha istituito la "Consulta dei Soci". La componono Bruno Botti che ne è il Presidente, e Cesare Tondi (Portoferraio), Antonio Rebusa (Porto Azzurro), Teresa Segnini (Marina di Campo), Giuliana Foresi (Portoferraio). Il nuovo organismo, come è facile intuire, è stato istituito allo scopo di esaminare, sviscerare, trattare sui problemi agricoli dell'isola.

Si tratta di una iniziativa di indubbio valore che, se sfruttata dagli agricoltori con lo spirito che ha ispirato la sua costituzione, potrà portare benefici non indifferenti agli stessi agricoltori.

Nel comunicare l'insediamento della Consulta, il Presidente Botti sottolinea la gratitudine sua e dei colleghi consultori per quanti, ogni qualvolta si presentano problemi relativi al set-

tore, vorranno interpellare il nuovo organismo che si porrà completamente a disposizione per conseguire la migliore soluzione di essi.

Il 15 dicembre si è concluso il ciclo delle lezioni-concerto sulla storia e l'evoluzione del pianoforte, organizzato dal Comune, in accordo e con la collaborazione del Consiglio di Istituto della scuola Media "G. Pascoli".

Le lezioni, come è noto, sono state tenute dal maestro Illo Barontini dell'Istituto musicale P. Mascagni di Livorno.

Patrocinata dall'Ente Valorizzazione Elba, si terrà a Portoferraio, domenica 4 gennaio 1981, la "Ia quadrangolare di Pallavolo di fine anno". Parteciperanno l'A.S. Marina di Grosseto, la "Pallavolo Olimpia" di Colle Val d'Elsa, la "Pallavolo Piombino" e "l'Elba Rekord" di Portoferraio. Le gare si giocheranno alla Palestra di Viale Elba con il seguente orario: Semifinali ore 10; Finali 3.0 e 4.0 posto ore 15; Finali 1.0 e 2.0 posto ore 16,30.

Il Ministro dei Lavori Pubblici, Franco Nicolazzi, che era stato interessato dal segretario provinciale del PSDI avvocato Plinio Cannizzaro, ha disposto ieri l'approvazione di due perizie, per L. 35.585.000 per la pavimentazione del pontile Massimo e della banchina "Alto Fondale" di Portoferraio.



Alla Galleria "Andreani" di Mantova si terrà dal 10 al 20 Gennaio una personale di pittura e grafica del dott. Valerio Vitali aiuto chirurgo all'Ospedale Civile Elbano.

L'artista ha presentato mostre nelle migliori gallerie di numerose città italiane e come risulta da alcuni quotidiani, esse hanno suscitato favorevoli critiche.

Firenze ha ospitato dall'11 al 20 dicembre 1980 alla Galleria 14, Via dei Servi 7, tele e porcellane di Ettore Galletti.

La simpatia e l'apprezzamento dimostrato sono il riconoscimento di un personaggio e di una pittura, che schivi della grande tecnica, insieme alla semplicità delle persone e degli oggetti, vogliono tradurre attraverso motivi principalmente marini il rapporto che il Galletti ha con la sua terra: ora di forza, di grande ribellione, ora di serena dolcezza.

Dott. Massimo Danesi
Specialista in malattie DELL'ORECCHIO NASO - GOLA
Riceve il sabato per appuntamento presso ambulatorio dott. Scelza P.zza Cavour 14 ☎ 987067

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA "LE DUE VALLI" DI BISSO FRANCESCO
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo - Tel. 9909

SCOTTO ROBERTO
IMBIANCATURA - VERNICIATURA
CARTE DA PARATI - LACCATURA MOBILI
CAPOLIVERI Tel. 93644 - PORTOFERRAIO Tel. 916242

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 31-3-1980 L. 63.632.104.144
al tuo servizio dove vivi e lavori

La "Befana" a passeggio per Portoferraio

Per il quarto anno i "Ragazzi del '47" hanno creato e organizzato il carro allegorico della "Befana" che sabato 3 gennaio partirà da Carpani alle 15 per raggiungere al piazzale della "Linguella" alle 19 circa dove sarà, come consuetudine, messa al rogo.

Tutti i doni che la popolazione gentilmente offrirà, saranno devoluti in beneficenza. Il tema del carro ce lo dicono alcuni versi della poesia che accompagna l'invito a partecipare: "Senza una sosta / e senza un brek / la vecchia viaggia / sopra a Goldrek".

I bambini sono avvertiti; ma anche i grandi non disdegnano l'invito. A tutti verranno distribuiti doni e zucchero filato. Semel in anno...

Nuovo Direttivo del Circolo Filatelico

Le cariche nel nuovo Direttivo del Circolo Filatelico di Portoferraio, eletto nei giorni scorsi, sono state così attribuite:

Presidente: Cesare Daddi; Vice Presidente: Donatello Ercolani; Segretario Alfonso Ridi; Consiglieri: Nicodemo Bontempelli, Giovanni Dellea, Giuseppe Biancotti; Sindaci Revisori: Maurizio Poli e Siro Ferrari.

Luciano Tajoli al "Pietri",

Luciano Tajoli torna all'Elba dove (gli anni sono passati) gli ha ottenuto un notevole successo.

Il revival, appunto, di vecchi successi potrà contare anche su uno spettacolo di contorno che si avvarrà dell'opera di elementi locali di apprezzata valentia quali Mirella Pagnini, il duo "Attilio e Giovanni" e l'eccezionale "Poker della risata" (Adalberto Bertucci, Stefano Della Rosa, Paolo Orzati, Pierfrancesco Venturini).

ospite d'onore della serata sarà la Filarmonica Elbana, che diretta dal Maestro Rubini, prenderà l'occasione per presentare le sue ultime esecuzioni e, cosa importante, presenterà ufficialmente anche gli Allievi dell'ultimo corso immessi nella Banda.

Luciano Tajoli sarà accompagnato dal suo complesso. Lo spettacolo sarà tenuto a Portoferraio venerdì 9 gennaio alle 21,15. L'organizzazione "DIEFFE" annuncia divertimento, musica, canzoni e... tanti ricordi!

dott. V. LA TORRE
Oculista
Portoferraio - Tel. 92701
Mattino - ore 9 - 11
Pomeriggio: per appuntamento

LO SPORT LO SPORT LO SPORT

Il campionato di 2° categoria Due squadre elbane nel gruppo di testa

Risultati delle squadre elbane nella 14.a giornata (21 Dicembre)
Maglianesi - P. Azzurro 5-1
Castiglione - M. Marina 4-0
Civitella - Audace 2-2
Campese - Ribolla 2-1
Capoliveri - Suvereto 3-0

Le gare in calendario per la quindicesima giornata (ultima del girone di andata) che dovevano giocarsi domenica 28 dicembre, sono state rimandate a domenica 4 gennaio 1981.

Le squadre elbane, dunque, continuano a farsi onore. Pensiamo alla Campese che tallona la capolista Marina di Grosseto ad un solo punto; al Capoliveri che ha fatto un ulteriore balzo in avanti battendo clamorosamente il Suvereto che lotta per il primato; all'Audace che col pareggio conseguito a Civitella sta per inserirsi nel gruppo di testa. Se registriamo due sconfitte, quella del Porto Azzurro a Magliano e quella del Marciana Marina a Castiglione della Pescaia, è anche

vero, che, pur non avendo abbandonato ogni speranza, le sconfitte stesse erano nelle previsioni e pertanto inserite... nei bilanci delle rispettive Società.

Le prossime giornate si presentano quanto mai interessanti: mentre domenica 4 gennaio assisteremo al derby Porto Azzurro - Capoliveri, nella prima di ritorno (domenica 11 gennaio) ben due saranno gli incontri che polarizzeranno l'interesse degli sportivi Elbani: Portoferraio - Campese e Marciana Marina - Capoliveri.

Le gare in calendario per i prossimi quindici giorni:

Domenica 4 gennaio 1981 15.a giornata.
Porto Azzurro - Capoliveri
Audace - Alberese
M. Marina - Chiusdino
Riotorto - Campese

Domenica 11 gennaio 1981 16.a giornata e 1.a del girone di ritorno:
Audace - Campese
P. Azzurro - Alberese
M. Marina - Capoliveri

LA CLASSIFICA										
Marina Gr.	23	14	10	3	1	24	13			
Campese	22	14	10	2	2	26	12			
Capoliveri	19	14	8	3	3	23	13			
Suvereto	18	14	7	4	3	25	14			
Campiglia	18	14	7	4	3	19	16			
Castiglione	17	14	8	1	5	36	16			
Audace	17	14	6	5	3	28	14			
Riotorto	15	14	5	5	4	23	22			
P. Azzurro	14	14	5	4	5	18	22			
Civitella	13	14	4	5	5	21	20			
Maglianesi	11	14	4	3	7	22	22			
Marciana M.	11	14	3	5	6	13	18			
Chiusdino	11	14	4	3	7	14	20			
Ribolla	7	14	2	3	9	21	31			
Braccagni	6	14	2	2	10	12	48			
Alberese	2	14	0	2	12	10	33			

Successo degli Judoisti elbani

Il 22 Dicembre 1980 si è conclusa a Firenze la 3.a Coppa "A. Ceracchini" (Augusto Ceracchini è stato un grande promotore del Judo presidente della Federazione Italiana Lotta Pesticida Judo, ha fondato l'Accademia Nazionale (ora Europea) di Judo, per la formazione degli insegnanti tecnici).

Il Judo Club Isola d'Elba ha partecipato alle varie fasi ottenendo degli ottimi risultati.

Per la classe Speranze Femminili Maria Teresa Grassi ha vinto la medaglia di bronzo mentre la sorella Mafalda non ha potuto portare a termine i combattimenti per un leggero infortunio alla mandibola.

Nella classe Esordienti

Piero Paolini si è aggiudicato un'altra medaglia di bronzo mentre il trofeo nei 48 Kg. è stato vinto da Franco Fontana, che ha condotto brillantemente il combattimento con il punteggio di 5 KOKA.

La premiazione è stata fatta dalla vedova Ceracchini che ha consegnato personalmente le medaglie e i trofei ai vincitori.

Nella stessa giornata di domenica il Comitato Regionale Toscano ha premiato con un diploma Maria Teresa Grassi, campionessa regionale 1980 nei Kg. 66 fino a cintura nera e ha consegnato una coppa alla Società Judo Club Isola d'Elba per il buon piazzamento in classifica tra le altre Società toscane, per i risultati agonistici dell'anno 1980.

Dal taccuino del cronista

L'ing. Benedetto Provenzali è stato eletto Presidente della Federazione Regionale degli Ordini degli Ingegneri della Toscana.

L'elezione è avvenuta nei giorni scorsi a Firenze. Complimenti vivissimi.

Il giorno 28 Dicembre nel Duomo di Portoferraio si sono uniti in matrimonio Carlo Ricci e Giovanna Caliendo.

Dopo la cerimonia la giovane coppia è stata festeggiata da parenti ed amici durante il pranzo nuziale presso il Residence Napoleon di Prochchio.

Nell'augurare alla giovane coppia tanta felicità, ci complimentiamo con i genitori Luisa Ricci e Antonio Caliendo.

Il 20 c.m. Michelangelo e Elvira Gelichi, contornati affettuosamente dai figli, nipoti e parenti hanno festeggiato le nozze d'oro.

Ci uniamo al coro degli amici dei signori Gelichi per formulare loro gli auguri per un sereno proseguimento.

Alla Facoltà di Economia e Commercio di Roma con 110 e lode e pubblicazione si è laureato Antonio Gennari, figlio del nostro concittadino Ammiraglio Dino.

Al neo dottore complimenti e auguri estensibili all'amico Dino ed alla sua signora Franca.

In memoria di Pasquale Ridi del quale il 23 c.m. ricorreva il secondo anniversario della scomparsa i figli Giulio e Franco hanno elargito L. 50.000 alla Pubblica Assistenza del SS. Sacramento.

Elsa e Paolo Giampaoli, nel ricordo dello zio Vincenzo Cecolini e per onorare la memoria, hanno elargito L. 25.000 all'AVIS e L. 25.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Dino e Giovanna Parlanti in memoria dei loro defunti ci hanno inviato da Suvereto L. 10.000 per l'Asilo Infantile Tonietti.

Per onore la memoria del padre Arduino Mellini, da Pietra Ligure il dott. Mario Mellini ci ha fatto pervenire L. 50.000 per la Casa di Riposo Traditi.

Da Lucca le sorelle Niccolai, in memoria dei loro defunti ci hanno fatto pervenire L. 50.000 per la Casa di Riposo Traditi.

Mazzarri Tullio in memoria dei suoi defunti ha elargito L. 14.000 alla Casa di Riposo Traditi.

In memoria dell'Avv. Domenico Pazzaglia, la sorella Signora Ines ha elargito L. 20.000 all'AVIS.

In memoria di Rosa Muti, da Genova, la figlia dottoressa Lilla ci ha fatto pervenire L. 20.000 per la Casa di Riposo Traditi.

Livia Imboldi per ricordare i propri defunti ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

In memoria dei genitori, Renato e Antonella Diversi, hanno elargito L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Alla Casa di Riposo Traditi, in memoria del Dott. Cesare Giagnoni del quale ricorre l'8 gennaio p.v. l'ottavo anniversario della scomparsa ed al cui suffragio sarà celebrata nel Duomo di Portoferraio una S. Messa lo stesso giorno 8 alle ore 17,30, N.N. ha elargito L. 50.000. Alla somma ha aggiunto L. 20.000 per ricordare Mario Del Borgia e Don Pietro Berti.

Nel primo anniversario della scomparsa di Maria Balestrini, le figlie Iole e Elsa hanno elargito L. 20.000 all'AVIS.

Angelo Galli ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

B. B. ha offerto L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Da Villaggiarina Vincenzo Calzi ci ha inviato L. 10.000 per la Casa di Riposo Traditi.

Nell'undicesimo anniversario della scomparsa della consorte Laura Nomellini, il Colonnello Remigio Seidenari ha elargito L. 20.000 all'Asilo Battaglioni di Marina di Campo.

Nel numero scorso abbiamo riportato che N.N. ha elargito L. 5.000 alla Casa di Riposo Traditi in memoria di Giovannina Mazzei mentre dovevamo scrivere L. 50.000. Nel rettificare ci scusiamo per l'errore.

Venerdì scorso è deceduta la signora Delfina Benedetti nei Calafati, lasciando un caro ricordo di sé. Al marito, l'amico Nanni Calafati ed a tutti i familiari sentite condoglianze.

Nei giorni scorsi è deceduto all'età di 88 anni, Augusto Olivari, persona molto stimata particolarmente nella zona di Val di Piano, dove abitava.

Ai familiari condoglianze vivissime.

All'età di 64 anni è deceduto Giovanni Sasso, lasciando largo rimpianto particolarmente tra gli abitanti della località Scaglieri dove risiedeva.

Alla moglie, alla figlia ed a tutti i familiari giungano le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

Martedì scorso è deceduto Rosario Pollini di anni 66, abitante in località Orti. Molto stimato lascia un vivo e caro ricordo nei suoi numerosi amici.

Alla moglie, al figlio Piero ed a tutti i familiari sentite condoglianze.



Giovedì 1 dalle 15 in poi spettacoli continuati

Meteor
Venerdì 2
Sabato 3 Domenica 4
Dom. spett. cont. dalle 15

Sexynatur
Vietato minori di anni 18
Lunedì 5 dalle 20 in poi

Golden Girls
Vietato minori di anni 18
Martedì 6

Squadra speciale Magnum
Vietato minori di anni 14
Mercoledì 7 a richiesta
Quella sporca dozzina
Vietato minori di anni 14
Giovedì 8 un film di prima visione

La Locandiera
Venerdì 9 alle ore 21,15
Eccezionale spettacolo teatrale con Luciano Tajoli
presso il teatro continua la vendita dei biglietti
Sabato 10 e Domenica 11 a richiesta continua il successo del film

La Locandiera
Lunedì 12
Un'ombra nell'ombra
serie "Horror"
Vietato minori di anni 18
Martedì 13

Apocalisse domani
Mercoledì 14
Serafino
film di grande successo nuova edizione
Giovedì 15

Malizia erotica
Vietato minori di anni 18



Giovedì 1 dalle 15 in poi
Manaos
Venerdì 2 **Riposo**
Sabato 3 e Domenica 4
Assassino sul Tevere
Vietato minori di anni 14
Lunedì 5 **Riposo**
Martedì 6 dalle 20 in poi
Stupro selvaggio
Vietato minori di anni 18
Mercoledì 7 **Riposo**
Giovedì 8 dalle ore 15 in poi
La spada nella roccia
Venerdì 9 **Riposo**
Sabato 10 e Domenica 11
Dom. spett. cont. dalle 15
American Graffiti N. 2
Lunedì 12 **Riposo**
Martedì 13
Rabbiosamente femmina
Vietato minori di anni 18
Mercoledì 14 **Riposo**
Giovedì 15
A muso duro

Annunci economici

VENDESI banco - bar in acciaio inossidabile completo di celle frigorifero e un lavabor COGED, tutto in buono stato. Per informazioni tel. 95012 - 95181.

L'agenzia "Anastasi Turismo"
Piazza Dante Alighieri, 1 - PORTOFERRAIO
Tel. 916473
PROPONE: VIAGGI RISPARMIO (Aerei di linea)
ANDATA E RITORNO
AUSTRALIA (da Roma) Lt. 846.000
NEW YORK (da Roma) Lt. 490.000
CEYLON (da Roma) Lt. 575.000
BANGKOK (da Roma) Lt. 680.000
Sconti speciali Viaggi di nozze e comitive

Per la vostra casa all'Elba
IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

TELESERVICE
Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Aluteci a servirvi meglio prenotando

Il Consorzio Provinciale di Livorno - Agenzia di Portoferraio - e la Consulta
augurano a tutti i Soci ed agli amici vivi auguri per un felice
ANNO NUOVO

Centro Fisioterapico
Terme San Giovanni Isola d'Elba
Jonoforesi - Forni Bier - Marconiterapia - Radarterapia
Ultrasuoni - Inalazioni - Massaggi - Rieducazione motoria
Orario: ore 9 - 12 o su appuntamento - Tel. 92680

TENNIS SCHIOPPARELLO
TEL. 966017
Corsi di tennis e riparazione racchette

Tappezzeria Fr. MERTUCCI

hotel GARDEN

Fiat Andreoni due nomi una garanzia

Riunione del direttivo elbano della Confederazione Artigiani

Si è riunito in questi giorni il Direttivo Elbano della Confederazione Nazionale dell'Artigianato per l'esame del bilancio di previsione per l'anno 1981.

Era presente il Segretario Provinciale Gino Baldi.

A conclusione della riunione è stato emesso il seguente comunicato:

L'esigenza di recepire i mezzi economici necessari per far fronte ad una nuova e più efficiente organizzazione all'Isola d'Elba e per concretizzare un balzo di qualità nelle iniziative politiche-sindacali in difesa della categoria, è chiaramente balzata nella discussione.

Si è riunito in questi giorni il Direttivo Elbano della Confederazione Nazionale dell'Artigianato per l'esame del bilancio di previsione per l'anno 1981.

Era presente il Segretario Provinciale Gino Baldi.

A conclusione della riunione è stato emesso il seguente comunicato:

L'esigenza di recepire i mezzi economici necessari per far fronte ad una nuova e più efficiente organizzazione all'Isola d'Elba e per concretizzare un balzo di qualità nelle iniziative politiche-sindacali in difesa della categoria, è chiaramente balzata nella discussione.

In questo quadro quindi si è ritenuto opportuno ampliare il numero della Segreteria da 3 a 7 membri confermando Presidente Emilio Bardi, il Segretario Furio Duranti e i membri Nilo Berti e Fabrizio Antonini e chiamando a farne parte Roberto Fantozzi, Vinicio Bernardini, Benito Forti e Valerio Gori.

La Segreteria si è riunita, al completo, il giorno 22 Dicembre c.a. ed ha stesso un primo programma di lavoro che prevede tra l'altro la ripresa di contatto con tutti gli associati dell'Elba tramite una lettera informativa, l'istituzione di una rubrica radiofonica e televisiva per gli artigiani in collaborazione con le emittenti locali per dibattere i problemi della categoria, la realizzazione di un quadro murale a Portoferraio da estendere gradualmente negli altri comuni elbani in collaborazione con le Sezioni Comunali.

Un incontro con le Amministrazioni elbane per fare il punto dei rapporti dell'Associazione con gli Enti locali e con i Comuni in riferimento alle Commissioni Consiliari per la presenza della C.N.A. nelle zone artigianali e negli strumenti urbanistici.

Il programma prevede tra l'altro un incontro con gli artigiani dei vari comuni per fare il punto della realtà organizzativa.

La Segreteria Elbana ritiene inoltre avanzare le seguenti proposte e richieste alla Segreteria Provinciale:

- 1) Garantire la presenza dell'Elba negli organismi Provinciali a tutte le riunioni dell'Associazione;
- 2) Si richiede un contributo economico maggiore per l'organizzazione elbana al fine di garantire lo sviluppo delle strutture capaci di prestazioni e servizi più efficienti e qualificati da concretizzarsi tramite l'intervento economico straordinario;
- 3) Nessun aumento della quota tessera per il 1981; aumento che potrà essere stabilito nei giorni futuri dopo il rilancio delle iniziative e un recupero di fiducia e contatto positivo con gli iscritti;
- 4) Aumento del 35% di tutte le tariffe per i vari servizi e prestazioni svolte dall'organizzazione ai singoli associati per l'anno prossimo per fare quadrare il bilancio economico;
- 5) L'aumento dallo 0,50% all'1% per tutte le pratiche dell'Artigiancasas;
- 6) L'individuazione di un nuovo funzionario sin-

dacale entro il primo semestre 1981.

Per la realizzazione di questo programma occorre il contributo assiduo di tutti i membri del Direttivo e la volontà di tutti gli iscritti che devono far sentire la propria voce.

Un ottimo successo del tesseramento 1980 che ha raggiunto i 431 iscritti con un aumento rispetto all'anno precedente di n. 6 artigiani. Per il 1981 ci proponiamo l'obiettivo di n. 450 iscritti.

Informiamo pertanto tutti gli artigiani che abbiamo aperto il tesseramento 1981.

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

Nautimarket

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere Edilnautica Elba s.r.l. loc. Antiche Saline". Tel. 93434.

CABINATI A VELA

— Motorsailer Chris Craft mt. 10,70 con Volvo Penta Hp. 75 - 1973 - Perfetto - 4 vele accessoriata - 6 cuccette L. 50.000.000.

— Sloop Alpa - 1968 - Arona D/18 Hp. Rev. 1979 - superaccessoriata ben tenuta - 7 vele + spi - zattera autogonfiabile - vento BG. - 5 cuccette L. 18.500.000.

— Sloop mt. 5,60 - Herbulot Praire tipo Oceanix - cuccette 2 + 2 - 4 vele + spi L. 4.300.000.

— Baleinier - Kiriè mt. 5,15 - Evinrude HP. 9 1/2 - superaccessoriata 4 vele - 2 cuccette L. 5.500.000.

— Simun 6,00 - 1979 - Volvo Penta/D HP 9 - 3 vele + spi cuccette 4 + 2 L. 15.000.000.

— Azimut Motorsailer mt. 6 1977 - Farimann/D HP. 20 (ore 50) - 2 vele - 4 cuccette L. 11.600.000.

— Motorsailer Write mt. 11,80 ponte teak - 3 vele - gomme con Evinrude 6 HP. - VHF - 2 Aifo 80 HP. - plancia poppa - accessoriatissimo L. 70.000.000.

— Sloop mt. 9 - Arona/D HP. 13 - 5 vele - ponte teak 6 cuccette - bene armato L. 19.500.000.

— Gozzo cabinato mogano ponte teak albero e boma motore Diesel Fariman 30 HP L. 23.000.000.

— Folkboat - Sloop 7,87 - 1976 Bandiera Svizzera - Volvo Penta HP 10 Diesel - 4 cuccette - 2 genoa randa, fiocco, spi, L. 17.500.000.

— Cheriff Lusso Jouet Sloop m. 6,22 - 1974 - Fuoribordo Volvo Penta HP 9 - Randa, genoa, fiocco, tormentina, 3 cuccette L. 6.100.000.

— Splendito 2 alberi m. 14,90 1965 interamente in mogano ponte teak - accessoriatissimo - lussuoso - Volvo Penta D HP 70 - 8 cuccette, Lire 120.000.000.

CABINATI A MOTORE

— Jouet Ritz mt. 5,40 - 2 cuccette - entrofuoribordo OMC HP. 120 - superaccessoriato assolutamente in ordine L. 6.700.000.

— Dorado Pilot - S. Prospero mt. 7,70 - Mercedes/D HP. 82 - 1979 - 2/4 cuccette accessoriatissimo L. 22.000.000.

— Pilotina Vega Levi - mt. 7,36 - Volvo Penta/D HP. 40 da revisionare - 6 cuccette L. 15.000.000.

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provenzani
PORTOFERRAIO
P.zza Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di Ingegneria civile

Dott. Massimo Scelza
Medico Chirurgo
Studio: PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 14, 1° p
Convenzionato con gli Enti Mutualistici
Stud. 916770 Ab.93109
Orario: 9,30 / 12 escluso giorni festivi

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO - P. FERRAIO (Dal 1.o Ottobre 1980)
Partenze da Livorno:
Martedì 8,30 Mercoledì 13,00 Giovedì 15,00 Sabato 13,00

Partenze da Portoferraio:
Giovedì 5,30 Venerdì 9,30 Domenica 15,00

LINEA A/2 - PIOMBINO - P. FERRAIO (Dal 16 Ottobre 1980)
Partenze da Portoferraio

	(1)	13.10	17.30	(2)	11.40
7.50	9.40				
Partenze da Piombino					
(1)	(2)	(3)			
8.00	10.05	15.30	19.40	13.15	20.45

(1) Non si effettua il mercoledì e sabato (2) Si effettua solo la domenica (3) Si effettua nei giorni festivi

LINEA A/2 ALISCAFO - PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO

Portoferraio	p.	7.10	13.30	15.30
Cavo	a.	7.25	13.45	15.45
Cavo	p.	7.30	13.50	15.50
Piombino	a.	8.00	14.10	16.10
Piombino	p.	8.40	14.30	16.20
Cavo	a.	8.55	14.45	16.35
Cavo	p.	9.00	14.50	16.40
Portoferraio	a.	9.20	15.10	17.00

LINEA A/3 PORTO AZZURRO - RIO MARINA - PIOMBINO

Porto Azzurro	p.	6.00	(1)	15.45
Rio Marina	a.	6.25		16.10
Rio Marina	p.	6.35		16.20
Piombino	a.	7.20	(2)	17.05
			(3)	(4)
Piombino	p.	8.00	13.30	17.50
Rio Marina	a.	8.45	14.15	18.35
Rio Marina	p.	8.55	14.25	18.45
Porto Azzurro	a.	9.20	14.50	19.10

(1) Tutti i giorni (2) Mercoledì e Sabato (3) Tutti i giorni escluso merc. e sab. (4) Feriale (5) Festivo

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

Feriali:	6.00	10.30	12.30	15.30	16.45	19.15
Festivi:	8.45	11.15	16.45	19.15		

PARTENZE DA PIOMBINO

Feriali:	6.15	9.30	13.00	14.40	17.50	19.00
Festivi:	7.45	12.00	17.50	19.45		

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA

Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento

Il laboratorio è convenzionato con la Mutua unica nazionale - Pertanto gli assistiti sono tenuti a presentarsi con la richiesta di analisi autorizzata dall'Ufficio S.A.U.B. di Portoferraio - Via Guerrazzi 60.
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

CERAMICHE D'AGOSTINO

Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

DITTA MANRICO BONI

Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso YESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

ALBERGO IMPERIA

Aperto tutto l'anno
Marclana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO

Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

"Surf",

BIANCHERIA INTIMA E PER LA CASA CORREDI
MON DIEU - JOLE NOVELLI
LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA
DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO
Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO (aperto tutto l'anno)

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER EDILIZIE
COMUNITA' FALEGNAMERIE CARROZZERIE
UTENSILERIE NAVALI OFFICINE GOVERNATIVE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326

CAPARGL

Specialista per rivestimenti

AGENZIA IMMOBILIARE Domus

COMPRA-VENDITE E AFFITTI
PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

ERBORISTERIA "Tantum Herbae"

Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

Fabrizi Associati

Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato - Tutti i lavori in ferro
tel. 93358 PORTOFERRAIO (oc. Antiche Saline (la loppa))

OFFICINA MECCANICA Marcello Parrini

Servizio TALBOT - SIMCA - SUMBEAM
Motori marini SELVA
Motocompressori JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Agave

Agenzia immobiliare - Compravendita terreni e appartamenti - Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 - Tel. (0565) 99529 - 99082

Bar - Pizzeria La Rustica

MARINA DI CAMPO
Aperta tutti i giorni

Lamborghini CALOR s.p.a.

Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

La Lanterna

Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

Bar "da MARIO"

di Dini Francesca - Sul porto di MARINA DI CAMPO
Produzione propria: GELATERIA - PASTICCERIA

A POGGIO TERME tra il verde del secolari castagni

a cinque minuti dal mare
PENSIONE Tel. 99083
MONTI CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Bar - Ristorante Pizzeria GARDEN

Propri. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO - Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

Ristorante Publius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «del nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

Bar - Ristorante - Pizzeria Il Corallo

«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: **Cervini Alfonso**
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

PENSIONE RISTORANTE La Cernia

2.a cat. - 57030 Marclana - S. ANDREA - Elba
m. 200 dalla spiaggia - Riscaldamento centrale
Giardino - Parcheggio - Bungalow - Tel. 0565/906094-99871

PENSIONE RISTORANTE Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiale"

(da Valeria) 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

Luminosità Armonia di colori Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE PASTORELLI PIERO

Esposizioni:
Tel. (0565) 93135
PORTOFERRAIO

Rag. Leo Mancusi

Commercialista
Portoferraio - Tel. 92231
Piazza Cavour 49
Amministrazione - Libri paga - Cessioni - Rilievi - Azioni - Dichiarazioni redditi - Consulenze fiscali, commerciali ed in materia di previdenza sociale

COMITATO DI REDAZ. Direttore Prof. Alfonso Preziosi

Condirett. respons. Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio